

Nils Djäken, domhavande i Oppunda härad, intygar i öppet brev att han låtit skriva och besegla ett fastebrev på ett jordskifte mellan prosten Jöns och Ärnulf Gad, i vilket Jöns byter 2 öresland jord i Sten i Blacksta socken mot 8 ½ örtugland i Berga i Husby(-Oppunda) socken. Utfärdaren medger att han inte kan minnas alla fastarna.

Utfärdaren beseglar.

Orig. på perg. (22,0 x 10,6 cm, uppveck 1,3 cm; 10 rader), Sv. Riksarkivet.

SDHK nr 11353.

Regest: RPB nr 1383.

Om Nils Djäken, häradshövding på herr Bengt Filipssons vägnar i Oppunda härad såväl 1362–1367 som 1372–1385, se J. E. Almquist, Lagsagor och domsagor i Sverige I (1954), s. 99.

Om Jöns Petersson, prost i Oppunda, se M. Collmar, Strängnäs stifts herdaminne I (1977), s. 148–150.

Allom thæm thættæ bref høra oc see helsær iac Niclis Dyækn dom haffwande i Vppunde kærlica medh warom herra. Kænnis mik medh thesso myno opno brefwe mik hafwa latet scifwa oc in sighla thet sama fastabrefweth som prowast Ienis hafdhe vp aa thet skiptet han gyorth hafdhe medh Ærinolfwe Gad swa medh skyæl at prowast Ienis gaff Ærinolfwe tw øres land iordh i Stene i Blaxsta sokn ligiænde, oc Ærinolfwer gaff prowast Ienisse halfth nyunda ørtogha land i Bærghum i Hosobo sokn ligiænde. Thet ær wæl sant at iac myntes egh alla fastana. Scriptum anno Dominj M^o ccc lxx viij^o, nesta thingx daghen fore aatwænth. Vnde mith in sighle hængth hær fore^a. Gudh wæri medh idher.^b

På baksidan: j Stene Blaxta sokn

Sigillet saknas från den kvarhängande sigillremsan.

^a e möjligen rättat till i. ^b Härefter brevauslutande tecken.